

PROGRESS ADJUST Y

CE 0082

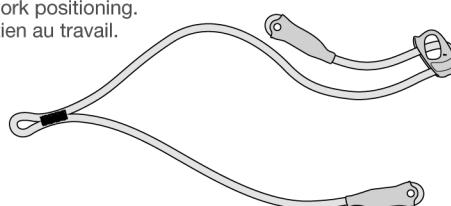
EN 358: 2018

**UK
CA**
0120

ER

GB 24543-2009 / WX

Adjustable lanyard for work positioning.
Longe réglable de maintien au travail.



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
Vous êtes responsable pour votre own actions et decisions.

Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

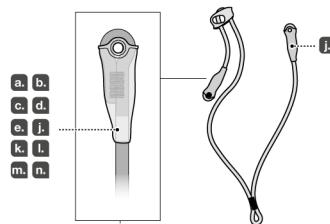
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage

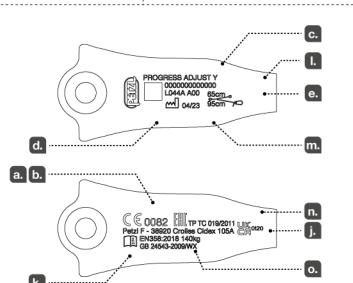


a. **CE** b. 0082

Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel

YY M 0000000 000



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



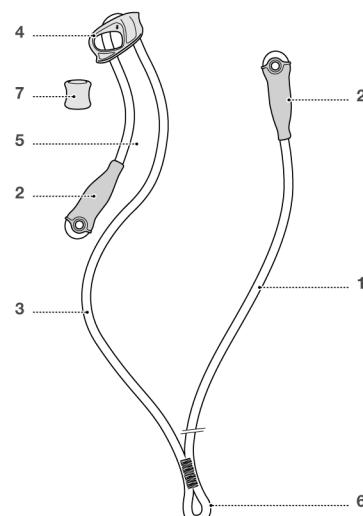
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



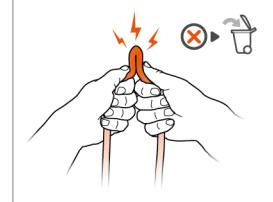
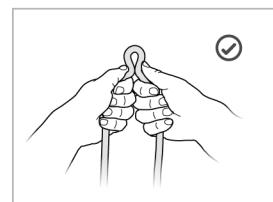
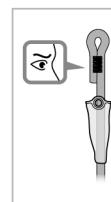
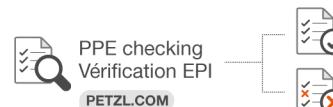
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

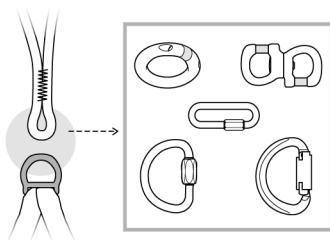
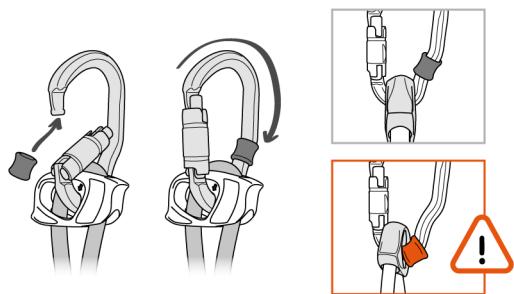
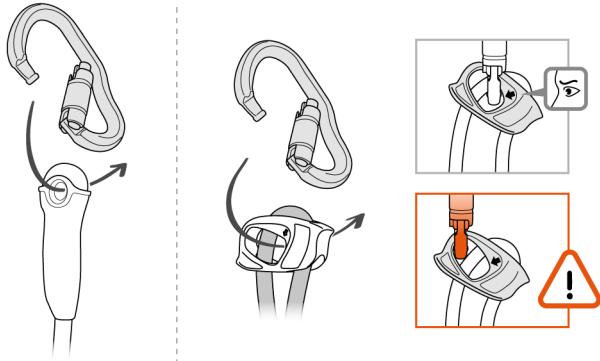


3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

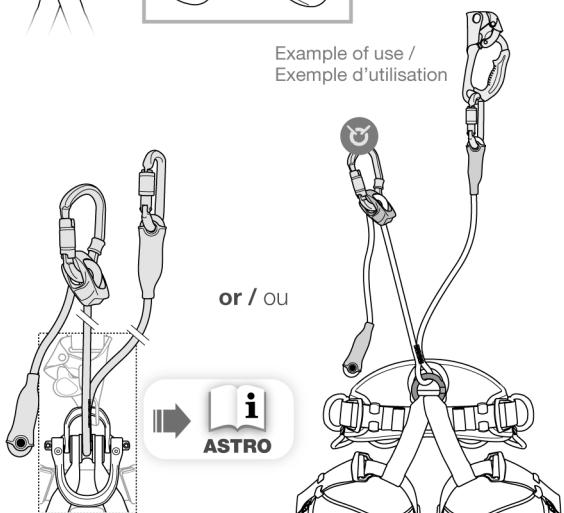


4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

**5. Preparation
Préparation**

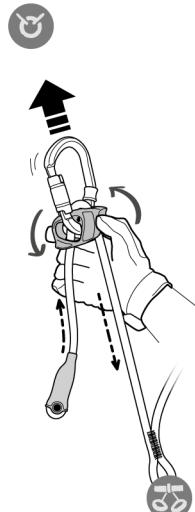


Example of use /
Exemple d'utilisation

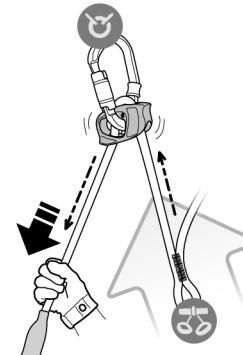


**6. Working principle and test
Principe et test de fonctionnement**

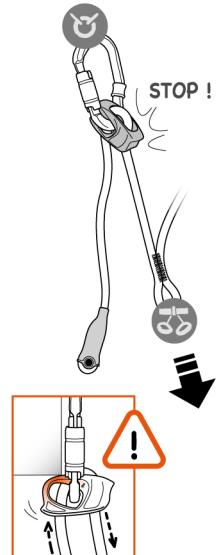
Extend the lanyard
Agrandir la longe



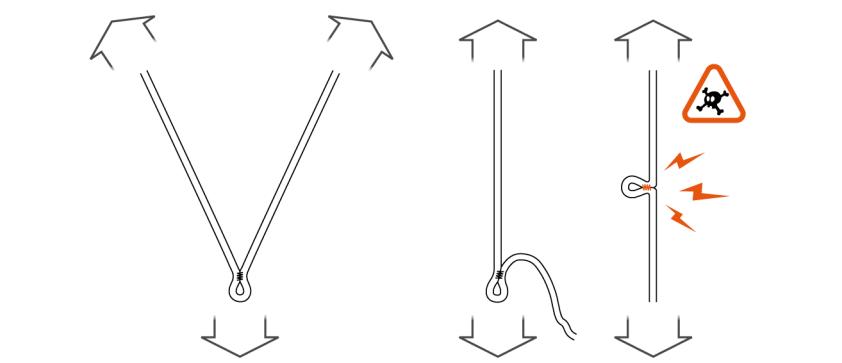
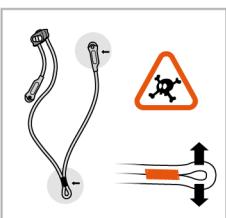
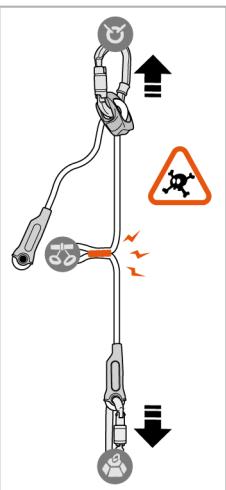
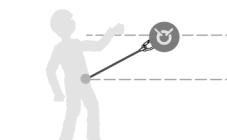
Shorten the lanyard
Raccourcir la longe



Work positioning
Maintien au travail



**7. Precautions for use
Précautions d'utilisation**



8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
 XXX XXX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

 ... + 50°C / + 122°F
... - 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



**UK
CA**
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain. The UK declaration of conformity is available at [Petzl.com](#)

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne. La déclaration de conformité UK est disponible sur [Petzl.com](#)

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

**SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120**

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Adjustable lanyard for work positioning.

The fixed arm of the lanyard meets the requirements of EN 354: 2010.

Not for use in via ferrata, or any other similar situation. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

2. Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

- (1) Fixed arm, (2) Sewn termination with plastic protection, (3) Adjustable arm, (4) Rope adjuster, (5) Reserve rope, (6) Harness attachment hole, (7) Positioning ring.

Principal materials: nylon, polyester, high-modulus polyethylene, aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify that the rope adjuster has no deformation, cracks, marks, wear, corrosion...

Check the rope and the safety stitching: look for cuts, cut or loose threads, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of any pressure or rubbing on the rope adjuster that can cause unblocking.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your PROGRESS ADJUST lanyard must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

The VERTIGO TWIST-LOCK is recommended for use at the end of the lanyard. Am'D, WILLIAM and OHK have also been tested and are compatible. If using any other connector, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

5. Preparation

Install a locking connector on the fixed arm and in the rope adjuster on the adjustable arm. Verify that the connector is correctly installed in the rope adjuster (see diagram). You can install the positioning ring on the rope adjuster's connector to help prevent incorrect positioning.

Attach the lanyard to the harness using a RING OPEN, SWIVEL OPEN, a quick link (EN 362 class Q) or an OMNI carabiner. Make sure the connector is properly locked.

6. Function principle and test

Extending the lanyard: tilt the rope adjuster to allow the rope to run.

Shortening the lanyard: pull on the reserve rope.

Work positioning: adjust the length of the adjustable arm to keep it taut. In order to block, the rope adjuster must be free to pivot on the connector.

7. Precautions for use

Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming unintentionally suspended or exposed to uncontrolled tension by the waistbelt.

Keep your lanyard taut; stay below the anchor.

The PROGRESS ADJUST-Y lanyard must not be used for fall arrest. The work positioning system helps support the user; it may be necessary to supplement the work positioning system with a fall-arrest system.

This lanyard is not designed for making girth hitches.

Before starting work, if you think there is a risk of the lanyard coming into contact with a sharp edge, be sure to take appropriate precautions.

Any force applied directly between the two lanyard ends can damage the connection-point stitching and endanger the user.

WARNING: any other equipment attached to the same connector as the rope adjuster (a foot loop, for example) can cause the rope adjuster to malfunction.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...). A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Length of arms - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Inspection or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Manufacturer address - o. Nominal maximum load

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Le brin fixe de la longe répond aux exigences de résistance de l'EN 354 : 2010.

L'utilisation en via ferrata ou toute autre situation similaire est interdite. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement; apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

- (1) Brin fixe, (2) Terminaison cousue avec protection plastique, (3) Brin réglable, (4) Blocage, (5) Réserve de corde, (6) Trou de connexion au harnais, (7) Bague de

Matières principales : polyamide, polyester, polyéthylène haute densité, aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le bloqueur l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion...

Vérifiez la corde et les coutures de sécurité : coupures, fils coupés ou distendus, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques...

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention à tout appui ou frottement sur le bloqueur pouvant entraîner un déblocage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre longe PROGRESS ADJUST doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

L'utilisation du VERTIGO TWIST-LOCK est préconisée en bout de longe. Am'D, WILLIAM et OHK ont aussi été testés et sont compatibles. Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étude des possibilités de mauvais positionnement).

5. Préparation

Installez un connecteur à verrouillage sur le brin fixe et dans le bloqueur du brin réglable. Vérifiez le placement correct du connecteur dans le bloqueur (voir dessin).

Vous pouvez installer la bague de maintien sur le connecteur du bloqueur pour éviter les mauvais positionnements.

Connectez la longe au harnais à l'aide du RING OPEN, du SWIVEL OPEN, d'un maillon rapide (EN 362 classe Q) ou d'un mousqueton OMNI. Veillez au bon verrouillage du connecteur.

6. Principe et test de fonctionnement

Aggrandisez la longe : faites basculer le bloqueur pour permettre le défilement de corde. Recourbez la longe : tirez sur la réserve de corde.

Maintenez au travail : ajustez la longueur du brin réglable pour rester en tension. Pour bloquer, le bloqueur doit être libre de pivoter autour du connecteur.

7. Précautions d'utilisation

Veillez à ne pas utiliser une centaine de maintien s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve involontairement suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture.

Gardez votre longe tendue, restez en aval de l'ancre.

La longe PROGRESS ADJUST-Y ne doit pas être utilisée pour l'arrêt des chutes. Le système de maintien au travail assure le support de l'utilisateur; il peut être nécessaire de compléter l'équipement par un dispositif de protection contre les chutes de hauteur. Cette longe n'est pas conçue pour former des noeuds coulants.

Avant le début des travaux, si vous considérez qu'il y a un risque de contact de la longe avec une arête tranchante, veillez à prendre les précautions appropriées.

Tout effort direct entre les deux bouts de longe peut endommager la couture du point de connexion et mettre en danger l'utilisateur.

Attention, tout autre élément connecté dans le même connecteur que le bloqueur (par exemple votre pédale) pourrait entraîner son fonctionnement.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Longueur des brins - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Adresse du fabricant - o. Charge nominale maximale

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symbol upozorňuje na některá potenciálně nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Mate-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Ostatní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Nastavitelé spojovacího prostředku pro pracovní polohování.

Pevná smyčka spojovacího prostředku splňuje požadavky normy EN 354: 2010.

Není určen k použití na zajištěních cestách via ferrata, ani v jiných podobných situacích. Zářízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto vybavení je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Nacvičit správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přimhouzit rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a döhledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukci, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Pevná smyčka, (2) Zašítý zakončení s plastovým krytem, (3) Nastavitelná smyčka,

(4) Nastavovač lana, (5) Záložní lana, (6) Připojovací otvor na postoj, (7) Polohovací kroužek.

Hlavní materiály: polyamid, polyester, vysoce modulární polyetylen, hliník.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnostní závislost na neporušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hliníkové krytky odbočení způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit že, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznameněte ve vašem formálu pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda nastavovač lana nevykazuje žádné deformace, vrypy, odérky, optrebení, korozii...

Zkontrolujte lana a bezpečnostní švy: pozor na řezy, přetržené, nebo chybějící stehy, optrebení a poškození způsobené používáním, teplém, chemikáliem, atd.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navázajem ve správné poloze.

Vyuvarujte se jakéhokoli tlaku nebo oděru nastavovače lana, které může způsobit uvolnění.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším spojovacím prostředkem PROGRESS ADJUST musí splňovat normy pro vaši zemi (např. EU 362 karabiny).

Pro použití na konci spojovacího prostředku je doporučeno používat karabinu VERTIGO TWIST-LOCK. Karabiny Am'D, WILLIAM a OK byly také testovány a jsou kompatibilní. Pokud použijete jinou spojku, provedte zkoušku slučitelnosti (správná instalace a funkce, a kontrola možností nesprávné polohy).

5. Príprava

Karabinu s pojistkou zámku instalujte na pevnou smyčku a do nastavovače lana na nastavitelné smyčky. Zkontrolujte správnou instalaci karabin v nastavovači lana (viz návsk). Na karabinu nastavovače lana můžete nainstalovat polohovací kroužek, který zabraňuje nesprávné poloze.

Pracovní polohování: nastavte délku nastavitelné smyčky tak, aby byla neustále pod napětím. Abi došlo k zabilávkování, musí být nastavovač lana volný, aby došlo k jeho otocení na karabině.

7. Bezpečnostní opatření

Nepoužívejte páš pro pracovní polohování, pokud existuje evidentní nebezpečí, že uživatel zůstane zavěšen, nebo vystaven nekontrolovanému tlaku pásu.

Spojovací prostředek udržuje napnutý, zůstáváte pod kotvíčivým bodem.

Spojovací prostředek PROGRESS ADJUST-Y nesmí být používán pro zachycení pádu. Systém pracovního polohování vytváří oporu uživateli, v některých případech je potřeba doplnit systém pro pracovní polohování systémem zachycení pádu.

Tento spojovací prostředek není konstruován pro navazování liščí smyčky.

Pokud si před začátkem práce myslíte, že hrozí nebezpečí kontaktu vašeho spojovacího prostředku s ostrymi hrany, učiňte nezbytnou bezpečnostní opatření.

Jakékoli další použití může vést k vážnému poškození nebo smrti.

Upozornění: jakékoli další vybavení připojené do stejné karabiny jako nastavovače lana (např. vaše stupeňovací), může vyřadit funkci nastavovače lana.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Teplota tavení vysoce modulárního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.

- Můžete mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvíči bod pro použití systém se měří přednostně nacházet nad polohou uživatele a měří by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hliníkovou pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčového bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postoj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkce jiné součásti výstroje.

- POZOR: vyuvarujte se odíráni tohoto výrobku a na drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživateli provádějící aktivitu ve výškách a nad volnou hliníkovou můžete být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybně zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit v spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení

používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištění prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhnou dobu své životnosti.

- Byl vystaven težkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznaříte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelností s ostatním vybavením.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čističení/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny nahradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným optrobením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou udržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálněmu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslužebný výrobek.

Sledovatelnost a značení

a. Spojíte požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt provádějící certifikaci zkonkury EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Délka smyček - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jméno inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Adresa výrobce - o. Jmenovité maximální zatížení

SI

V těch navodilích je raziloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehniko in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekatertih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vase opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vase opreme. Kakoški kol napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakšen kol dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci.

Nastavljal podaljšek za namestitev pri delu.

Fiksni krak podaljška ustrezava zahtevam EN 354: 2010.

Ne uporabljajte ga za ferate ali za druge podobne situacije. Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri kol drugi namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neuporabljajte ga za pristopanje do vsega območja opozorila in pravilno uporabo vase opreme.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost v prevzemate njihove posledice.

Če niste pripravljeni ali se ne čutiš sposoben prevezeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) nenastavljiv krak, (2) zaštični zaključek s plastično zaščito, (3) nastavljiv krak, (4) vrtna prizma, (5) rezervna vrv, (6) odprtina za navezovanje na pas, (7) obroček za pozicioniranje

Glavni materiali: poliamid, polyester, visokomodulni polietilen, aluminij.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.

Petzl priručuje podrobni pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmenji enkrat na vsakih 12 měsících (odvisno od veljavných predpisov v vaši državi v vaši pogovoru).

OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morale bolj pogosto pregledati svojo OVO. Prstek postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije prizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverte, da na regulatorju podaljška ni deformacija, razpok, prask, obrave, korozije...

Preverte vrvi v varnostne šive: bodite pozorni na zarez, prenezane ali razrahjane šive, obravo in poškodbe, nastale zaradi uporabe, topote, kemikalij...

Med uporabo

POMEMBNO je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

Bodite pozorni na kakšen kol pritisk ali drgnjenje regulatorja podaljška, ki bi lahko povzročilo odblokiranje.

4. Skladnost

Preverte skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate s PROGRESS ADJUST podaljškom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vonice).

Vponka VERTIGO TWIST-LOCK je priporočljiva za uporabo na koncu podaljška. Am'D, WILLIAM in OK vponke so bile prav tako testirane in so skladne. Če uporabljate kateri kol drugi vezni člen, naredite test zdržljivosti (pravilna namestitev in delovanje in preverite možnost slabega položaja).

Podaljšek pritrdite na pas RING OPEN, SWIVEL OPEN, hitro sponko (EN 362 razred Q) ali OMNI vponko. Preverte, da je vezni člen pravilno zaklenjen.

5. Priprava

Namestite vponko z matico na konec fiksnega kraka in na vrvo prízemu na nastavljivém kraku. Prepritejte se, da je vezni člen pravilno nameščen na vrvo prízemu (glej sliko). Na vezni člen na vrvi prízemi lahko namestite obroček za pozicioniranje, da vam pomaga pri preprečevanju nepravilne položaje.

Podaljšek pritrdite na pas RING OPEN, SWIVEL OPEN, hitro sponko (EN 362 razred Q) ali OMNI vponko. Preverte, da je vezni člen pravilno zaklenjen.

6. Princip delovanja in test

Podaljšate podaljšek: nagnite vrvo prízemu, da omogočite da vrvi teče.

Skrájdajte podaljšek: potegnite za rezervo vrvi.

Namestitev pri delu: prilagodite dolžino nastavljivega kraka, da ostane napet. Za zapekanje se mora regulator podaljška prosto obračati v vezem členu.

7. Varnostna opozorila za uporabo

Ne uporabljajte pasu za namestitev pri delu, če obstajajo nevarnosti, da bi se uporabnik začasno ustavljal ali bi izpostavljen nenadzorovani napetosti v ledvenem delu pasu.

Vaš podaljšek naj bo napet, stoje pod sidriščem.

PROGRESS ADJUST-Y podaljška ne smete uporabljati za ustavljanje padca. Sistem za

namestitev pri delu pomaga podpirati uporabnika; morda bo potrebovano dopolnit sistem namestitev pri delu s sistemom za ustavljanje padca.

Ta podaljšek je namenjen za izdelavo kavbojskih vozil.

Ce pred začetkom dela menite, da bo podaljšek prišel v stiku z ostrom robom,

zagotovite ustrezne varnostne ukrepe.

Vsaka sila, ki deluje neposredno med dva podaljška, lahko poškoduje števe povezovane točke in ogrozi uporabnika.

Opozorilo: katerikolik druga oprema, vpeta na isti vezni člen kot vrnva prízemia (na primerova nožica zankajka lahko povzroči okvaro vrve).

8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustrezava zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osobnih varovalnih opremah EU izjama iz skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Tališči visokomodulnega polietilena (140° C) je nižší kot od poliamida in poliestra.

- Imeti morate načrt v potrebnem opremu, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete reševanjem.

- Nosilno pritrdilico sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevom po preskuši tipa EN 795 (12 KN minimálna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali